

1930. 32. é.  
RSZ. SZÉCHÉNYI  
KÖNYVTÁR

# A Társaság

SZÉPIRODALMI ÉS TÁRSADALMI KÉPES HETILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Budapest, I. kerület, Horthy Miklós-út 1. szám  
Telefon: Szerk.: Lám. 6-74. Kiadóhiv. Lám. 5-42

Szerkeszti és kiadja:  
**MIKICH KÁROLY**

Előfizetési árak:  
Egy évre 25 P, félévre 14 P, negyedévre 8 P.  
Utólag fizetve 1/4 évre 10 P. Egyes szám 80 fill.



**Muslay István és Örley Erzsike esküvője**

A menyasszonyt Gosztonyi János és Fényes Szabolcs vezeti a templomba

*Macsi fényképész felvétele*

**LOHR MÁRIA-KRONUSZ**

Vegytisztító, csipketisztító és kelmefestő  
Gyár és központ: VIII. kerület, Baross-  
utca 85. szám. / Telefon: József 302-37

## BERZÉTHEY LENKE LEVELE



Nos kedves Szerkesztőm, bizonyára feltűnt Magának, hogy elmaradt néhány levelem, aminek azonban nem is annyira én vagyok az oka, hanem a „jó” társasághoz tartozó tisztelt asszonytársaim, akik ha követnek is el megírásra méltó eseményeket, — de annyira szét vannak széledve, hogy bizony nehéz mindenhol ott lennem, ahol valami érdekes történik. Sőt a legtöbben külföldön tartózkodnak, míg a Balaton mellett ismét dekonjunkturáról beszélnek. Hol vannak a régi híres

régen készülő házasságot közlöm a pesti társaságban rendkívül szimpátikus báró Bornemissza Lipót és a szép Széchenyi Zsófia grófnő egybekelését, valamint a legszebb szőke kislány, Örley Erzsike és Gortvay Baba esküvőjét. A nászúti hírekhez tartozik, hogy báró Wimpffen Ivánék Ischlben, Szentiványi Ákosék a Lidó után Rivában, Muslay Istvánék pedig a Lidón nászolnak. Ha már a házasságoknál tartunk, meg-erősíthetem a legszimpátikusabb nőgyógyász-főorvosnak



Muslay István és Örley Erzsébet esküvője. Násznap a jaáki kápolnából kijövet, középen a nászpárral Macsi fotóriporter felvétele

füredi Annabálok és a földvári vig napok? Legfeljebb Leányfalun volt egy kis mozgalom az Annabálon, ahol a hangulat kedvéért még a revolver is előkerült. Azután az országutak hangosak még, hol szinte hozzátartoznak a nyárhoz az olyan autóbalesetek, amilyent legutóbb oly szépen megúszott a szőke primadonna Péchy Erzsike, aki amilyen bájos az életben, olyan bájos a vezetésben. — Egy másik primadonnáról meg azt regélik únos-úntalan, hogy feleségül vette „a volt miniszter”. Oly régóta hallom ezt, hogy talán már el is váltak azóta. Egy harmadik primadonnáról is házassági hírek keringenek, amennyiben Zilahy Irén e héten ünnepli a Sebestyén-színházaknál ezredik fellépését, amit azzal óhajt megünnepelni, hogy szabadságra megy és frigyét köt. Érdekes P. Márkus Emilia esküvője is, aki tudvalevőleg csak most tartotta meg férjével Párdány Oszkárral az egyházi esküvőjét a Regnum Marianum-templomban. Mint

azt a válását is, amelyet még a tél folyamán bejósoltam. Ez alkalommal is újabb válási jóslásokba bocsátkozom és egyelőre kezeljük ezt a válást „Mac.” jelige alatt, majd ha aktuális lesz jelentkezem, — vagy vegye tudomásul annak a szép, többször vált asszonynak az újabb válását, aki nemrég ment férjhez a fantasztikus jövedelmű, elvált gyárigazgatóhoz s tartsuk őket nyilván „grófné” címen.

A pletykák közül annak a szép asszonynak a balatonmenti nyaralásáról hallok sokat, aki a parton mindig nagy társaság közepette látható, ellenben ha több száz méterre behatol a kíváncsi néző a Balaton egy árva de pompás jachtjába, ilyenkor ugyanazon asszonynak csakis kettesben láthatják a jachttulajdonossal, aki egyben a fedélzeten maga tölt be minden állást, kezdve a parancsnoktól az utolsó matrózsig.

No, ilyen vitorlázást kíván Önnek még mindig páratlan híve  
Lenke.

## TÁRSASÁGI HIREK

**HYMEN.** Gróf *Hunyady* László cs. és kir. kamarás, felsőházi tag, földbirtokos stb. és felesége *Scherr-Toss* Margit grófnő leányát, *Feliciát*, f. hó 6-án az egyetemi templomban vezette oltárhoz gróf *Waldstein József*, gróf *Waldstein Jenő* és felesége *Walderdorff Julianna* fia.

Vitéz nemes *Benedicty* Imre m. kir. honvédezered és felesége nemes *Szathmáry Erzsébet Judith* leányát eljegyezte hidasnémeti *Ferdinandy Gejza* okl. gépészmérnök, néhai hidasnémeti *Ferdinandy Gejza* dr. honv. államtitkár, egyet. c. ny. r. tanár és felesége *komoróczi és szentandrászi Bencsik Izabella* fia.

Berhidai *Parragh Béla* ny. erdőfőmérnök és néhai csopaki *Thorma Eszter* leánya *Erzsébet* és nagyváradi *Istvánffy Miklós* ny. honv. tábornok és felesége *erzsébetvárosi Tompos Polixénia* fia *Miklós*, m. kir. honvédutászs százados, aug. 2-án tartották esküvőjüket *Fűzfőn*.

Vitéz *Derényi Emil* ezredes leányát *Gabyt* eljegyezte *Idrányi Ferenc* magy. kir. honvédhuszár-fődn. *Nyiregyházáról*.

Nádasdi *Sárközy Imre* m. kir. gazd. főtan., földbirtokos és felesége *Tarányi Mária* fia, *Miklós*, eljegyezte daruvári *Kacs-kovics Ernát*, néhai *Kacs-kovics Kálmán* és felesége *Schulz Erna* leányát, *Kacs-kovics Lajos* gyámleányát.

*Wajdits Anna Mária* múlt hó 26-án tartotta esküvőjét a bonyhádi kath. templomban dr. *Röhlich Károly* pécsi egyet. adjunktussal. Az esketést dr. *Jorgits János* pápai prelátus végezte. Tanúk voltak: dr. *Tóth Zsigmond* egy. nyilv. r. tanár és dr. *mérei Vajda Aladár*.

*Tolcsvai dr. Mezőssy Béla* v. b. t. t., ny. m. kir. földm. min., földbirtokos és felesége néhai szúnyoghí *Szúnyogh Gabriella* leányát *Ilonát* eljegyezte *bocsári Mocsáry Imre*, *bocsári Mocsáry Lajos* földbirt. és felesége *négyesi Szepessy Erzsébet* fia. (Újfehértó, Andornak.)

*Syntinis Ilona* bárónő és *Fabritius Henrik* honvédgőgyszerész-főigazgató aug. 2-án házasságot kötöttek. *Jószáshelyi Purgly Magdát* eljegyezte *Hunkár Sándor*.

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851-29.

**MARGIT KIR. HERCEGASSZONY,** Thurn und Taxis Albert herceg felesége, július 6-án, ünnepeles keretek között tartotta meg születésének 60-ik évfordulóját a regensburgi kastélyban. A fenséges asszony a boldogult emlékü *József kir. herceg és Klotild kir. hercegasszony* második gyermeke, nagyatyja tehát *József nádor* volt. A fenséges asszony állandóan Regensburgban él, ahol — jótékonyága és áldásos tevékenysége miatt — általános becsülésnek és szeretetnek örvend.

A közvetlen közeli rokonságon kívül megjelent többek között: *Ferdinánd* volt bolgár király, *Frigyes* szász herceg, *Lipót* bajor herceg, *Thurn-Taxis Károly* herceg és még sokan.

**VIRÁG-, GYÜMÖLCS- ÉS TERMÉNYKIÁLLÍTÁS** lesz Szent István hetében. A »Virágos Budapest — Virágos Magyarország«, amely a Városliget *Széchenyi-szigetének* legnagyobb részét és a *Jákí-udvart* is betölti és szépség tekintetében is felül fogja mulni az eddigieket. Újítás lesz a kiállítás esti megvilágítása. A kiállítást a Kormányzó né fogja megnyitni és folyó hó 17-től 24-ig lesz nyitva. A virágkiállítással egy időben a *Budapesti Gazdálkodók Egyesülete* a *Mezőgazdasági Múzeumban* rendezi az évenként most már



**A Muslay—Örley-escüvőrói:** A vőlegény *Baranyi Éva* és *Huszár Ily* között vonul az oltárhoz. *Macsi fotóriporter felvétele.*

szokásossá vált *gyümölcs- és terménykiállítását*.

A **SZEZÓN ÚJ TÁNCAI**, amint ezt a *Koreográfusok Internacionális Egyesülete* Párisban tartott kongresszusán elhatározták, a »Broadway« és a »Moochi« nevű táncok lesznek. A párisi tudósítás elárulja azt is, hogy aggodalomra nincsen ok, amennyiben a két tánc, amely a »Blues« és »Foxtrott« alaplépésén épült, — könnyen elsajátítható.

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851-29. Házhoz küldünk.

**MODERN KISLAKÁSÁT NEM RENDEZHETI BE** a régi megszokott sablon szerint. A modern kislakások berendezésének nagymestere a *Diszitó-Kárpitos Szövetkezet*, IV, *Eskü-út 1* (*Orion mozgó* mellett), ahol *Halász Ferenc* igazgató irányítása mellett a modern lakások speciális finom bútorai készülnek.

**ELIZABETH ARDEN**

készítményeinek lerakata

*Kosztelitz*

**PARFUMÉRIA**

Kivánságra minták díjtalanul kaphatók.

V, *Dorottya-u. 12.* — IV., *Váci-u. 18.*

**MUSLAY-ÖRLEY-NÁSZ.** Örley György és Fényes Magda leányát Erzsikét, az elmúlt kedden délben vezette oltárhoz a városligeti Jáki-kápolnában Muslay István földbirtokos. Úgy a bájos menyasszony, mint a szülei a fővárosi társaságnak olyan közszere-  
tetben álló ismert tagjai, hogy ezen alkalomra szűknek bizonyult a romantikus fekvésű kis kápolna. Mindenki ott volt a jó barátok kö-  
zű, hogy láthassák a szép menyasszonyt és tanui lehessenek annak a díszes felvonulásnak, melyhez hasonlót csak ritkán láthatunk Budapesten. Botosnásznagy Fejér Elemér cs. és kir. kamarás volt, tanuként pedig Sztranyavszky Sándor és Szentiványi Ferenc szerepeltek. Az esketést Podhorányi József váci kanonok végezte. Koszorúsleányok

illetve vőfélyek voltak: Baranyi Éva, Huszár Ily, Gosztonyi Marietta és Huszár Mária Magdolna, továbbá ifj. Kállay Ulul, Gosztonyi János, Fényes Szabolcs, Örley István és Korbuly Lajos. Az uszályt Tarnóczy Rudika hordozta. A nászmenetben következő párok vettek részt: Szentiványi Ferencné Prónay Józseffel, Prónay Józsefné Szilágyi Lajossal, Fényes Lórántné Sármezey Miklóssal, Baranyay Tiborné Sztranyavszky Sándorral, Mus-



Muslay István és Örley Erzsike esküvője. Bevonulás a Jáki-kápolnába. Macsi fotóriporter felvétele.

lay Mária Örley Györggyel, Sármezey Miklósné, Fényes Lóránttal, K. Plihal Éva Baranyi Tiborral, Örley Györgyné Szentiványi Ferencsel és végül Messkó Boldizsárné Plihal Viktorral, továbbá Örley Kálmán. Esküvő után lakoma volt az Országos Kaszinóban, majd a fiatal pár nászútra utazott.

**UTAZÁSI ÉS NYARALÁSI HIREK.** Horthy Miklós kormányzó hosszabb nyaralásra, kenderesi birtokáról Gödöllőre érkezett. — Apponyi Albert gróf Bayreuthból hazatért gyöngyösapáti birtokára. — Merán János dr. gróf befejezte höfgasteini kúrásását. — Gróf Esterházy Ferencné sz. Zichy Mária grófnő Tatáról Hüttschlagra utazott. — Gróf Esterházy Mórincé sz. Stockau Paula grófnő Bad-Gasteinban üdül. — Bárá Thyssen-Bornemissza Henrikné leányaival a nyugatmagyarországi rohonczi kastélyában tölti a nyár egy részét. — Lukács Lászlók a Semmeringen nyaraltak. — Szunyogh Sándorné Franzensbadban kúrázik. — Festetics Tasziló herceg Ischlben gyógykezelte magát. — Bárá Bői-Orosy Fülöpné Londonból birtokára, Tiszabőre érkezett. — Ceruttiné Paulay Erzsike, valamint Schmidt Lajosék Marienbadban

nyaraltak. — Gombár Tivadar és felesége Thoroczky Éva grófnő Felső-Olaszországban tesznek egy hosszabb autótúrát. — Fuld Henryné és leánya Tedescó Alice Karlsbadból St. Moritzba utaztak. — Tahy Endre megvásárolta a kótaji »Magyar Nábob«-kastélyt és családjával odaköltözött állandó tartózkodásra. — Festetics Jenő gróf Ischlben nyaral. — Patay György az angol arisztokrata-családok vidéki birtokain wikendezik. — Konkoly-Thege Kálmánné Biarritzban tartózkodik. — Csorba Emánuel feleségével és Bossányi Klári a Felvidéken és a Tátrában tesznek nagyobb autótúrát. — Fridrich Gézdék Balatonalmáiban nyaralnak. — Vajda Ákosék Garmisch Partenkirchenben töltötték a nyári hónapokat. — R. Némethy Éva Londonban tartózkodik. — Özv. Holbesz Józsefné és Holbesz Aladár a balatonfüredi szanatóriumban, Holbesz Aladárné a hüvösvölgyi Nagyörsi-családi villában tölti az augusztust. — Bohutinszky Ernőék Balatonalmádin nyaralnak. — Báthory József és felesége, valamint Astuto Buba hercegnő Ausztriában voltak egy nagyobb autótúrán. — Besenyey Zénóék és báró Schmerzing Egonék hosszabb autótúrát tettek a Felvidéken, illetve a Tá-

rában. — Bossányi Havas Tiborné és leánya Marica Radegundban üdülnek. — Jeszenszky Elemérné Balatonföldváron nyaral. — Bárá Tornay Lajosné és leánya Zsófia Balatonföldváron üdülnek. — Kovács Józsefné sz. báró Nyáry Ilona tinnyei birtokán tölti a nyarat. — Dervarics Ferenc családjával a steierországi autótúra után a Semmeringen üdülnek. — Matyók Aladárné Rozbachy-füredön üdül. — Máderné Takáts Gizella az augusztust Balatonberényben tölti. — Gömör Laiml László hazatért spanyolországi és hollandiai útjáról. Pirovich Zoltánék Viareggióban voltak.

**HALÁLOZÁS.** Nagykállói Kállay Zoltánné, sz. Jankovich Katalin július 24-én Wienben, 82 éves korában meghalt. — Kisserényi Serényi János gróf, 72 éves korában, július 24-én elhunyt. — özv. Reichel Gyuláné, sz. Heiszler Mariska július hó 22-én elhunyt. Édesanyja, két fia Gyula és Dezső, valamint menyecske Koller Bellisz gyászolják. — Özvegy Dörnyey Ferencné született Babits Róza 75 éves korában meghalt. — Özv. Farkas Mórné 76 éves korában elhunyt. Farkas Imre a népszerű költő és író, valamint Végh István h. ezredes neje az édesanyjukat gyászolják.

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851—29. Házhöz küldünk.

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851—29. Házhöz küldünk.

**SIMAY LAJOS**  
MŰTERME

IV, VÁCI-UTCA 38  
(Tiszti Kaszinó palota)  
TELEFON: AUT. 836-96

Modern és klasszikus **MŰBÚTOROK**  
készén és tervek szerint.

ALSZEGHY KÁLMÁN dr.-t, az egyetemi ügyek központi előadóját, a kultuszminiszter miniszteri taná-

csossá nevezte ki. A kinevezés úgy a közéleti, mint társadalmi körökben osztatlan örömet kellett, hiszen Alszeghy Kálmán dr. húszéves közéleti pályafutása alatt mindenkor feladata magaslatán állott. Leg-



**Rétságon.** Balról: 1. Örley Erzsók, Muslay István, Baranyi Iván, Baranyi Éva, Örley Györgyné, Földváry Livia, Baranyi Tiborné. 2. Baranyi Éva, Hanzely Tamás, Szmracsányi Béla, Földváry Livia.

utóbb az egyetem gazdasági ügyeinek gyökeres rendezésével végzett igen értékes munkát.

**HAJÓUTAZÁS.** Az Atlanti-óceán szigeteihez rendez hajóutazást szeptember hó 10-től október 5-ig a Német Ujságírók és Írók Egyesülete. Ezen utazásnak az a nevezetessége, hogy ez alkalommal először közelíthetők meg az Azori-szigetek egy olyan hajóutazás keretében, amidőn nem az Amerikába induló hajók ejtik azt útba, hanem a Hapag »Océána« nevű luxus oceánjáró gőzös, amely Hamburgból indul és ugyanoda tér vissza. Közben kiköt az Azori-szigeteken, Madeirán, a Kanári-szigeteken (Las Palmas és Teneriffa), Lissabonban, valamint az Angliához tartozó Guernsey és Wight-szigeteken. Résztvételi ár, melyben nemcsak a teljes ellátás de az összes száraz-

földi kirándulások költségei is bentfoglaltatnak — a kabinok fekvése szerint alakul. A legolcsóbb (egy-

személyes kabinban) 895 márka. A hajón csak I. osztály van. Résztvehet bárki, aki idejekorán jelentkezik szerkesztőségünk útján a fent említett német ujságíró egyesületnél. Ezen utazás iránt különösen nagy érdek-



lődés mutatkozik, mert eddig a hajóstársaságok nem vették programjaik közé az Azori-szigeteket, holott azok közül San Miguel szigetének fővárosában Ponta Delgadában a különleges trópusi növényzet és Furnasban a melegforrások világhírűek. Hasonlóan nagy vonzóerővel bír a Kanári-szigetek egyenletes klímája, valamint Madeira szigete, ahol IV. Károly királyunk nyugszik. Ugy ezen helyeken, mint a többi kikötőkben az autókirándulások és hajónkívüli étkezések is bentfoglaltatnak a résztvételi árban, mely a luxusutazást tekintve, igazán kedvezőnek mondható.

WAGNER SIEGFRIED, a nagynevű komponista fia, az elmúlt héten, hosszas szenvedés után, meghalt Bayruthban. A tragikus esemény mély gyászba öltöztette a várost és mindenki szívből gyászolta.

**Bútorok luxus-kivitelben,  
nemes külföldi anyagokból,  
1600 pengőtől 3000 pengőig**

*Singel*

**Ülögarnitúrák, szabadalmazott  
molymentes; egy kanapé, két  
karosszék P. 530-tól feljebb.**

**BÚTORGYÁR, BUDAPEST VII, RÓZSA-UTCA 4. SZÁM**

## A LIDÓ NYÁRON

Igazi nyaralás manapság már csakis strandfürdővel képzelhető el! Állítják a nap- és vízimádók — holott ezt az igazságot csaknem ötven évvel ezelőt már felfedezték az olaszok, amidőn a Lidó kitűnő partját fürdésre kezdték berendezni. Azóta fogalommá lett a kontinensen a Lidó, sőt e téren még ma is vezet, pedig újabban ugyancsak megszorodtak az olasz csizmán a fővényes tengeri fürdőhelyek számai. Mi magyarok, ha egyszerűbben akarjuk elérni a tengert, úgy elsősorban a Lidó jöhet számításba, melynek utolérhetetlen homokos strandja, bársonyos vize, napsugaras ege, na és különösen Velence szomszédsága, örökös vonzóerőt képez.

Az időjárás szeszélyeivel szemben mindenki azzal vigasztalódik, hogy ilyenkor Velence kifogyhatatlan látványosságai nyújtják a programot, esténként pedig a világ legszebb terén, a Szent Márkuson, élvezhető

a korzó, zene, idegenforgalom s a Florián kitűnő készítményei. Amidőn e sok előnyt mérlegeljük, tekintünk be a lidói fürdőéletbe, mely egyben tájékoztatóul is szolgálhat a tengerre készülő magyarok részére.

Legelőször is azt a téves hitet kell megcáfolni, hogy Velencében kell lakni! Nem, — mert nyáron sokkal enyhébb, kellemesebb a nagy kertek között esetleg a tenger partján élvezni a természetet, mint a különben oly poétikus Velence közismert szűk utcáira, vagy illatos kanálisaira néző szobákban aludni, különösen ha pihenésről, fürdésről, üdülésről, vagy akár nászútról van szó. (Vannak itt igazi és alkalmi nászutasok!)

Hiszen Velence a nászutasok, a szerelem városa, ahol minden csak a régi nagy dicsőségről, vagy a szerelemről regél.

A modern szerelmet bátran nevezhetjük flirtnek, ennek pedig már nem Velence, hanem Lidó a terepe, ahol nem a paloták, lagunák és gondolák, hanem a strand adja meg a kellő miliőt. A homokos parton, a kabanák beláthatatlan hosszú sorai között, csak délfelé indul meg az élet és tizenegyóra tájban már mindenki fürdőtrikóban élvezi az első sütkérezést, kivéve az Excelsior strandját, ahol a déli felkelés után egy óra tájban illik az ezen napra kiválasztott selyempizsamában mutatkozni. A kabanák legtöbbször itt olyan

### A Solmosi-Képszalón

Kossuth Lajos-utca 13, már készen várja a

## Szent Imre- és Szent István- ünnepségeket

Az idegenek **107 magyar festőnek** több, mint 1000 db ízlésesen, díszesen keretezett eredeti képéből válogathatja mindenki az ízlésének megfelelő képet és azt havi fizetésre is megvásárolhatja.



#### A. B. K. I.

#### Amerikai Bőrgyógyászati és Kozmetikai Intézet

Vezető főorvos: Dr. Propper Ödön  
VII., Erzsébet-körút 1. II. em. Telefon: József 440-31

#### Specialitása:

A nyom- és hegnélküli végleges szőreltávolítás.

Nem villanytűs epilatio. Nem diathermia.

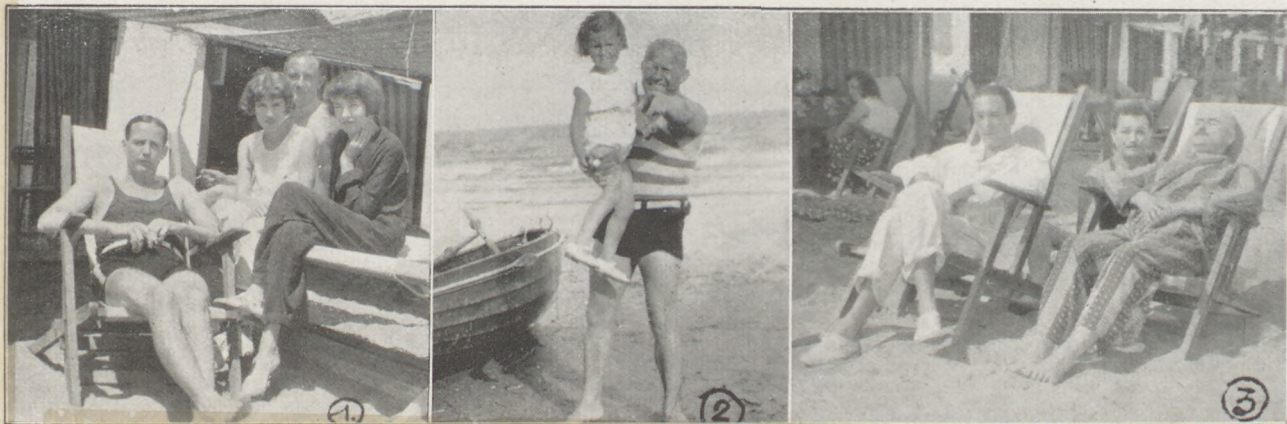
Nem szőrvesztő praeparatum.

Gyorsaságban és eredményben minden eddigit felülmúl az orvosi tudomány ezen legújabb vívmánya, mely fájdalomtalan. Biztos sikerét garantáljuk.

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851-29.  
Házhoz küldünk.

## Inkább STERN okleveles vegyész- mérnöknél **ciánoztasson!**

IV, Károly-körút 26 / Telefon: Automata 887-75



**A lidoi strandon.** 1. Szentiványi Ádám és Kánya Antal a feleségeikkel. 2. Tamássy Mária egyik udvarlójával. 3. Kálnoki-Bedő Albert, Dobrovits Sándor és Haasz Aladár.

Miakich Károly, Tamássy József és Pettykó János felvételei.

luxussal van felszerelve, mintha csak wikend-ház lenne. — A kabanbérlek ezekben töltik úgyszólván az egész napot, még az ebédjüket, sőt sokan a vacsorájukat is itt tálaltatják. Egyébként gramofon és rádió, bridge és rummy, feketekávé és látogatás, hempergés és flörtölés, pletyka és álolvasás képezi a szórakozást, miközben a hölgyeknek illik többször pizsamát és trikót váltani, különösen ha egy kis körsétára vagy fürdésre is készülnek. Azt tartják, az igazi nyaralás voltaképpen minden komoly dolog és gond kikapcsolásából áll. A legtöbbben még újságot sem olvasnak s ha már gondolkodni kell, úgy ennek tárgya legfeljebb az lehet, hogyan tréfálják meg egymást, — vagy különösen a szundikáló szomszédot.

Még a gyermekek a legkomolyabbak, mert ők megszokott játékaikat folytatják, homokvárakat, csatornákat és zsílipeket építenek, labdázna, csónakáznak és tapsolnak a vándor strandbábszínháznak.

Estére azonban a nagyobb szállodákban megváltozik a közönség képe. Előkerülnek a nagy estélyi toillettek és szmokingok s a lesültbőrű indiánok a jazzra ropják a modern táncokat. Különösen szép ez az Excelsior-szálló híres Chez-vous-bárjában, ahol felülmulhatatlan miliőben (színes szökökutat, kivilágított virágcsoportok) a legjobb közönséget lehet együtt látni. Legalább szemre, mert hiszen legtöbb az ameri-

kai, akiknél a pénznél kezdődik az előkelőség! De itt látjuk táncolni a pestiek közül Demjanovich Kornélt, ifj. Wahlkampf Henriket, sőt Halmay Tibort is, persze ők vezetnek. Huszártiszti egyenruhába bujtattott magyar cigányok húzzák itt a jó hazai nótákat s bizony a ladyk és miszterek nem méltányolják eléggé a legszebb népzeneét. Ők inkább a whiskyben, vagy a bridgeasztalnál keresnek szórakozást, — a hazardjáték teljes — és a szerelem félig kizárásával.

A tánclokálok között újabban a Hungária-szálloda lokálja és a Grand Italia kertibárja divatos, utóbbi helyen egy kitűnő pesti jazzbandával. Meg is látszik, mert a magyarok a legfőbb frekventálói e helynek. Hogyne, — hiszen ha mulatni kell, mi ebben mindig vezetünk, — különösen külföldön és nyáron.

**CIANNAL IRT,  
LAKÁST TAKARIT  
KERBER H.**  
LIPÓT-KÖRÚT 15 • TEL. AUT. 182-17

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851-29. Házhoz küldünk.

**OLLY**

Divatkülönlegességek modellszalonya  
IV., Petőfi Sándor-utca 10. szám.  
Telefonszám: Automata 884-72.

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851-29. Házhoz küldünk.

**GARDEN-PENSIO** V., Vécsey-utca 4  
vezetését átvettém

Gyönyörű szobák folyóvízzel. Kitűnő ellátás.  
Ebédek bent és házonkívülre is jutányos árban

**SUGÁR FLÓRI**  
Telefon: 193-72

**KETTER ÉTTERMEI**

Elsőrendű konyha — Fajborok — Kellmes kerthelyiség  
Győri Lakatos Misi és Tóni muzsikál  
I, Horthy Miklós-út 48. Telefon: L. 19-32

Kertben, gyümölcsösben, gazdaságban  
**öntözőn**

a szabadalmazott

**AHA**

gazdasági kézi

**ÖNTÖZŐ  
GÉPPEL!**

Nem permetez, nem locsol, nem áraszt. Az öntözővizet közvetlenül termőtalajba, a gyökérzetéhez vezet.  $\frac{1}{10}$  vízzel,  $\frac{1}{20}$  munkával 100%<sup>o</sup> többtermést ér el. Ára 28 P 60 fill. Ezidőszert 35%<sup>o</sup> kedvezménytel 18 P 60 filléért rendelhető meg.

GAAR ÖDÖN, VI, Andrássy-út 88c

— Kérjen prospektust még ma! —

Szárazságban is eredményesen termelhet

Pénzt, időt, munkát takarít meg!

## ÚTILEVÉL A DOLOMITOK BIRODALMÁBÓL

Irta: péchujfalusi Péchy Tamásné.

St. Andrä, 1930. augusztus.

A vonat, mely a halványlila alkonyatban még az Alföld végelethetetlen síkságán rohant, reggelre már a visszhangos völgyekben vágat dörgő robajjal. Az első ámulat a meghökkenő, tiszteletet parancsoló hegyóriásoknak szól, a hajnal ezer színében pompázó kőtömegeknek, az öreg szikláknak, a sötétzöld erdőknek: ennek az új világnak, amely a kis Magyarország határai után kezdődik.

A fehér tengerészruhás szerb finácok gyanakvó és túlbuzgó kíváncsiságai után az osztrák vasutasok megérdemlik a legmagasabb elismerést. Hang nélkül jönnek és mennek, észre sem lehet venni őket. A kis apró állomásokon mindenütt csend és tisztaság, minden csupa virág, a vonat azonban észre sem veszi mindezt. Rohan tovább az éjfékete alagutakon és a zengő völgyeken át.

Az egyik kis állomásnál érdekes esetre figyelek fel. A vonat megáll egy alagút előtt s az őrháznál egy gömbölyű Bahnwächterfrau tiszteleg a vonatnak. A mozdony lassan elindul, a nő leereszti a piros zászlót, elsétál a pár lépésre álló viharvert Bildstock elé, keresztet vet, azután a zászlót a világ legtermészetesebb mozdulatával beteszi a kis Jézust tartó Mária-kép mellé.

*Mert hát fő a rend. Minden a maga helyén.*

A vonat fáradhatatlanul kapaszkodik felfelé, az egyre magasabb hegyóriások birodalmába. Végre lassít: Villach — ezután már csak egy rövid autót következnek.

Csend. Végtelen, halálos csend. A szívünkre ül, a vállainkra telepszik ez a vak és siket csend az égbenyúló komor hegyek között. Meg kell állni, le kell ülni és bámulni kell a fenséges panorámát: sötétzöld, szinte feketés keretben a tó, amelyre szinte féltőn vigyáz az erdő és a szikla. Nesz, hang sehol, az ezer és millió

fenyő letompít minden zajt, tisztelni kell a fenséges csendet — elvész az ember ilyen dimenziók közt.

De csak pár percig tart ez a feszültség. Csillog a napfény a zöld hegyfalon — a folytonosságot apró villák szakítják meg itt-ott. A napsütésben ragyognak a háztetők, a kristálytisza levegőben egyetlen sugár sem vész el. A tóparton virág, virág és virág. Piros, kék, zöld és sárga színorgia tárul elénk — nagy... nagy lélekzetet kell most venni. A végtelenbe vesző haragoskék égen apró bárányfelhők — fény és mindenütt minden csupa fény.

Nyugat felé egészen nyílt a kilátás: a tó félkör alakú öblöt formál itt. Apró fürdőházak bontják meg a part egyes vonalát, feljebb pedig toronyos villák a hegyoldalon. Mindenütt hatalmas falak — itt ha építenek, komolyan veszik a dolgot. Magnoliák, diófák és fenyők árnyékolják a cikk-cakkos piros tetőket, az építész vigyázott, hogy ne legyen baj a színhatással.

Egy, ami meglepő: a dirndlruhás német nők és az »erkölcsös« német férfiak milyen »berlinien« modernek. A »Körperkultur« kinövései ugyan nem érnek el ideig, de azért mégis... kicsit sok a dekoltázs.

És az up to date elveket úgyszólván szócsövel hirdetik. Kicsit meg kell mindezt szokni — ez még új nekünk »elmaradottaknak«.

Hű tanítványok a többiek: az egész internacionális társaság. Tizenhaton felül úgy »barátkoznak«, ahogy Pesten elképzelhetetlen lenne. A kékre borotvált amerikaiak éppen úgy, mint a lenszőke skandinávok, vagy a gyorsbeszédű, feketére égett olaszok. Mindennap feltűnik egy-egy új világjáró angol vagy amerikai, akik amilyen gyorsan jönnek, olyan gyorsan illannak is el. Baedekerrel a kezükben valósággal lekontrollálják a látóvalókat: *megvan-e minden, amit a könyv ígér.*



Galambtetetés a Szent Márkus-téren.

Tamássy József és fia.

Tamássy Józsefné felvétele

### Spolarich Margitsziget

park-éttermeiben és kávéházában minden nap délután és este tánc

Legjobb pesti szórakozó- és találkozóhely

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851—29.

Hölgyeim!

### SZÉP LESZ A LAKÁSA

**SINKÓ** Ha nálam tapétáztat, mázoltat vagy festet VI, Andrassy-út 66 (Vörösmarty-utcai oldalon) Telefon: Automata 177-23

**SZEPLŐKEZELÉS** biztos sikerrel és mindennemű szépségibák kezelése. Ingyen tanácsadás. Tanonc-képzés. Gyógyhatású szépségápolószerek beszerezhetők: **Dolák Józsefné** kozmetikai műtermében, IV, Kaas Ivor-utca 12. szám.

**Állat- és madárkereskedés** K. HILBINGER MÁRIA IV., Kaplony-utca 1. Telefon: Automata 846-66

Legszébb ajándék egy szépen jütyülő nemes harzi kanártrudr, vagy egy szakszerűen berendezett Aquarium halakkal és növényekkel.

Aztán elégtelenül rohannak tovább, de előzőleg helyeselnék az Uristennek, aki ilyen pontosan betartotta a Baedeker ideillő fejezetét. *Egyetlen forrást, hegy-súcsot vagy vízesést sem felejtett el megteremteni.*

De csak az amerikaiak ilyen türelmetlenek. Egyéb-ként csodás a nyugalom — itt mindenki ráér és gyönyörködik a látóvilágban.

A völgy felett a Kanzelbahn cérványos sodronyán suhanva, lenyűgözően sok az új impresszió. Fantasztikus alakú felhők rohannak az égen, sárkányok óriáskagyló elé fogva, faunok, angyalok és kőkorszakbeli szörnyek. Aztán eltűnik az egész, a hegyek közt szürkén sívít be a köd és eltakar mindent. *Kísérteties dolog ilyenkor a vékony drótkötelpályán rohanni a szürke semmi felé...*

Fenn a tó felett, a tetőn, fehér kövek: egy hétszázéves várrom. A lovagkor legendái szállnak a nézők szívére, ha látják ezeket az őles falakat. Még mindig dacolnak az idővel, hiába rombolja őket a sok évszázados szélvihar és eső.

Behúnnyjuk a szemünket: és már előttünk illegnek a lengeruhás, halványarcú várkisasszonyok, akik a színes Mária-üvegablakok mögött leselkednek ki a kanyargó országútra. Messziről porfelhő száll az erdő fölött — csikorog a felvonóhíd és a fanfárosok kiállnak a várkapu elé: egyszerre megélelnék a bástyák — érkezik a várúr. Dalol a történelem... s egy komorarcú szerzetes halvány mécsvilág mellett jegyzi a várúr hőstetteit...

... de itt már minden csak omladék... lent az egyik villa tárt ablakából a rádió a davenporti adó hangversenyét harsogja, a tavon pedig zugó motoro-

sok tájékozna a vizen. Fehér vitorlások síklnak előkelő némasággal: *nagy élet van a tavon.* (Persze mindenki németül beszél, vagy legalább is próbál beszélni.) És mindenki tiroli itt: a férfiak rövidnadrágosak, a nők pedig valamennyien tarka dírdíruhában. Bűbajos látvány egy zörgőcsontú amerikai, aki amióta itt van, szintén buzgón mutogatja a térdeit. A világeért fel nem venné a hazai plus fourt. Inkább meghalna.

És egy nevezetesség: nincsenek magyarok. (Talán azért van ilyen csend.) De csak itt. Annenheim, Ossiach, Bodendorf, Salzdorf s a környék hangos a magyar szótól. A társaság azonban itt is kifogástalan. Egész nap szól a zene és este már szükség van a *komolyabb toalettekre is...*

A nők nem szépek. Fáradt, pihenni vágyó németek vagy osztrákok, kiszikkadt angolszászok, akik spleenbe fúló könnyel helyeselnék a természet csodáinak. A legremekebb látóvilágot is elintézik egy fakó yes-szel és csak néha csúszik ki egy-egy »beautiful«. Az Alpenglühne varázsa éppen úgy nem hatja meg őket, mint az alkonyat ezerszínű pompája — de viszont, ha esik az eső, akkor sem szomorkodnak. Ezt már megszokták otthon.

Mert az eső talán sehol sem tud úgy esni, mint St. Andrásban.

A megbeszél programokat következetesen elrontja és hiába imádkoznak a vendégek — alig van nap, hogy végig kék maradjon az ég.

A felhők nyugatról jönnek és úgy látszik jó tanítványai a flapper erkölcsöknek.

*Néha nem tudják, hogy mi illik...*



A lidoi strand kedvencel:

Tamássy Mária és Zsuzsika Tamássy József felvétele

## ES PASSE

Negyven napig jön a levél,  
Attól akit nem szeretek.  
A világ másik végén van,  
Akit megcsaltam, elfelejttem,  
M megbántottam, kinevettem.  
Aki elhagyott, mikor beteg voltam,  
Szegény, beteg, — majdnem halott.

A világ másik végén van.  
S onnét azt írta: Senki, senki, senki,  
Soha, soha, soha,  
Csak Te, csak Te, csak Te,  
S most a szívem fáj és a szívem fél,  
Mert azóta, ki tudja, jaj,  
Negyven napig jön a levél...

ZSUZSANNA MÁRIA

**Venezia-Lido** Nyári szezonra most nyaralhat legolcsóbban. Naponta P 8-tól 10-ig „Universum“ Budapest, V., Hold-utca 1, II. / Tel: 141-60

## MIXIM POLOSKAIRTÓ

hatása biztos! Molyt, rusznit, svábot és petéit rögtön elpusztítja. Szagatlan, foltot nem hagy! Kaphatók: drogéria, illatszertár és háztartási üzletekben. Ara: Nagy tubus 4 pengő, kis tubus 1:20 P. Mixim vegyipari vállalat, központi eladási iroda: Tőzsdepalota, Zoltán-utca.

## NYÁRI LEVÉL

### EGY-KÉT »JÓ« SZÓ MR. AL CAPONERÓL

Mostanában egyre gyakrabban történik meg velem, hogy egyik-másik »kultúrára« szomjas ismerősöm Wallace-regények iránt érdeklődik nálam. Ezek a barátaim mindannyiszor csalódott arccal veszik tudomásul, hogy nekem nincsenek Wallace-köteteim. Kicsit szégyenlem magam, hogy ilyen elmaradott vagyok, de kár szépíteni a dolgot, jobb bevallani.

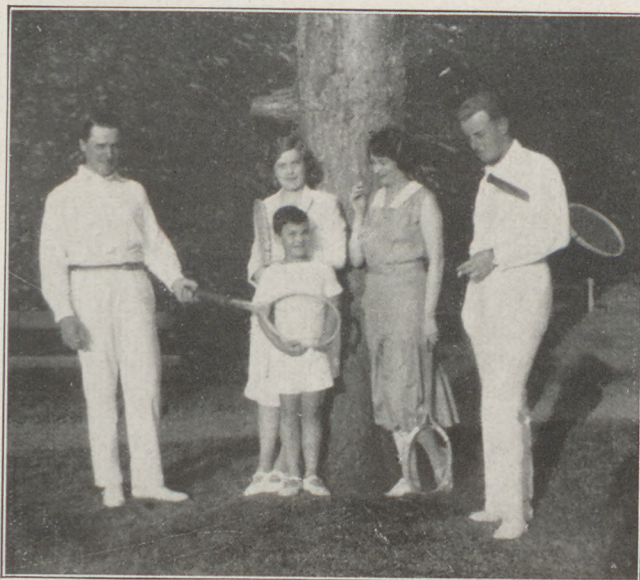
Sőt, ha már benne vagyunk az őszinteségben, én bevallok még egyebet is. Én ennek az angol úrnak még egyetlen könyvét sem olvastam. A „Rémületes arc” s a „Hidrafejű szörny végre de.ete” kétségkívül épületes históriák, a mostoha sors és egynémely izlésbeli differenciák azonban mindeztideig megakadályozták, hogy én is Mr. Wallace olvasótáborába szegődjem.

Akik most sajnálkoznak rajtam, azok előtt igazolom magam: Valóban vágyaim netovábbja egy ilyen hupikékfődeles remekmű, a balszerencse azonban hajh — nem engedte meg, hogy egyszer is az enyémnek mondassak ilyen magasröptű, bölcseségekkel teleírt munkát.

Én nem vagyok hibás. Igazán nem tehetek róla, de én utálok a Mr. Wallace irodalmát. Nem izgat a betyárromantika és nem félek sem a falra festett gyilkosoktól, sem a kísértetektől. Bocsánatot kérek az igen tisztelt ellenvéleménytől, tudom, hogy ez nem helyes így, de ezen már nem lehet korrigálni. Nekem nem imponálnak az ilyen nyomdafestékszagú tömeggyil-

kolások. Regényben? Ugy igazán nem vicc. Ha ez a Wallace úr imponálni akar nekem, akkor próbálja meg a valóságban...

Mint például, ahogy ez az Al Capone teszi — azaz bocsánat, tette. Ez igen. Ez már komoly dolog. Az egykori kis szerény soffőr, aki tíz év alatt világhíresség lett a gyilkosságai révén. Ez már a »magas iskola«. A stílus, ahogy gyilkolt és rabolt, ahogy harcolt —



Tennis Romhányban. Gr. Almássy Imre, Prónay Józsefné, gr. Almássy Imréné, Prónay József, br. Uray Jánoska.

Magyarországon is kapható a

# NORGISS ARCKRÉM

bőrifjító találmány,  
a bőr előregedését  
megállítja és az  
arcot megifjítja



Ismertetést küld:

NORGISS-MŰVEK

Budapest VI, Szív=utca 15 sz.

Követelje mindenütt!

és győzött az államhatalom ellen. Éppen úgy, ahogy Wallace úr a legszárnyalóbb fantáziájú regényében megálmodta. A mindenkori brigantik örök ideálja lesz az a kreolbőrű milliárdos (mert ma már az), az elérhetetlen ábránd, aki csodálatos körülmények közt, a bandája élén valósággal állam volt az államban.

Most visszavonul. Abbahagyja az üzletet, nem rabolhat ki senkit, nem lövet agyon senkit többé, hanem él szép csendben és élvez a munka után jól megérdelt pihenést. Bizonyára politizálni is fog. Nagy társadalmi életet fog élni. És ha valaki ellopja majd az autóját, bizonyára felháborodottan kiabál rendőr után...

Különös ország ez az Amerika. Mr. Al Capone, az 500- vagy 1000-szeres gyilkos e percben nyugodtan sétál a Palm Beach-i plageon, bámulja a piruló görldöket akik dobogó szívvel néznek a „Hőste”. Ha únja magát, megnézi, hogy a farmjain milyenek a gyapotültetvények, vagy találgatja, hogy tulajdonképpen hány villája is van ezidőszerint Floridában — New-Yorki bérházain hány emelet van összesen és a

**GRÖBER LAJOS UTÓDAI KOSÁRFONODÁJA**

BUDAPEST, IV. KERÜLET, HARIS-KÖZ 5. SZ. Javításért értékküld és hazaszállít.

Alapított: 1848-ban.

Fonott kerfi- és hallbútorok  
gyermekkoscsók, nyugszékek  
utazó-, kupékosarak, kosár-  
és díszkosárak.

folyószámláin hány milliót könyvelnek el a bankok Al Capone nevén.

Mondom: különös ország ez az Amerika. Olvasom most egy amerikai újságban, hogy a visszavonult bandavezér milyen élénk társadalmi életet él ott lenn Floridában. Pazar estélyeket ad, a jachtján mesébe illő mulatságokat rendez, vendégül látja Florida előkelőseit és mindenki boldog, hogy vele lehet.

Hát ez az. Amit nem értek. Bizonyára azért, mert én nem olvasom Mr. Wallacet. Én a magam elmaradt európai — sőt magyar — eszével nem értem meg, hogy egy ilyen ország-világ előtt prononcirozott csirkefogó ki tudott bújni a hosszú éveken át elkö-



A nagybajomi parkban: nádasdi Sárközy Miklós és menyasszonya daruvári Kacs Kovics Erna

vetett gazságok következményei alól. Hogy egy ember nyugodt fölényrel lemosolyoghassa azt a társadalmat, amelynek ő évekig borsot tört az orra alá. Vagy már olyan romantikusak odaát az emberek, hogy imponál nekik ez a kalandorvirtus?

És túl a törvény paragrafusokon nyugvó erején, az úgynevezett társaság nem is olyan alacsony rétege tárt karokkal fogadta odaát. Bejáratos a felsőbb körökbe is, sőt karriérje — a társadalmi — még csak most kezd felfelé ívelni...

## HÖLGYEK JELSZAVA

KELMÉT, VÁSZNAT, CSIPKÉT, SELYMET  
LEGOLCSÓBBAN A LEGSZEBBEKET

**KLEIN ANTAL**

DIVATÁRUHÁZÁBAN VÁSÁROLHATJUK

KIRÁLY-UTCA 53 (AKÁCSA-UTCA SAROK).

**CIANOZ**

FEST, TAKARÍT

TELEFON: J. 346-21

**KÖVÁRY**

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851-29. Házhoz küldünk.

## JÓL ÉS OLCSÓN TAPÉTÁZ

IV., Kammermayer Károly-utca 1

\* ifj. Baubach Károly  
(Evangélikus templom épület)  
Telefon: Automata 823-63

Hát ezt mégse lehetne nálunk. Errefelé egyelőre még csak olvassák a Wallace-regényeket, de a szerzőnek nem fogadnak szót. Itt még úr az úr (és csak az) és egy gyilkossal csak a branschtársai fognak kezét. És akik kiabálnak a szélsőségek után, azok olvassák minél többször Al Capone úr egykori érdekes dolgait.

Mert alighanem rövidesen ehhez is lesz szerencsénk: »Mr. Al Capone emlékiratai, avagy Chikago fénykora« fűzve, vagy, ha úgy tetszik, valódi emberbőrbe kötve a hullák eredeti fényképeivel.

Ha ez a könyv megjelenik, ezt okvetlenül meg fogom venni. De Wallace úr papírrémségei engem nem érdekelnek. Minek az utáncat...? én megvárom az eredetét.

Feltéve természetesen, hogy a Mestert addig nem puffantja le valamelyik volt üzlettársa.

Szigorúan Al Capone módszere szerint. Fényes nappal egy forgalmas avenuen rohanó autóról.

Merthát fő a stilus...

(U. J.)



Bársony Rózsi a Lidón.

Deutsch Endre felvétele

## FÜRDŐKÁDAK, GYERMEKKÁDAK.

mosdók, klozettek, klozettartályok, kétrészi tűzgyag mosogatók, bidetek vízkagylók, klozettdeszkák kis gyári hibával. Rézcsapok, ólom-, vascsövek vörösréz Neptun fürdőkályhák, öntítő kádak, pohár, szappan, törülközőtartók üvegpölcök Bálintnál, Magyar-utca 1. Kossuth Lajos-utcánál. Telefon: 853-19

Selyem blous, kombiné, teniszruha gyönyörű tisztítása 1 nap alatt és olcsón. Király gőzmosoda festő és vegytisztító IV., Magyar-utca 3, az Astoriával szemben. Telefon: 851-29.

Házhoz küldünk.

## Löwinger Károly

M. kir. udv. bőröndös

Budapest

IV., Váci-utca 3. szám



Telefon: 814-45

Alapított 1860

Fournisseur de la Cour



## DON JUAN PAPUCSA

Írta: Turchányi István.

Amikor a szobalány behozta a keskeny névjegyet és Bánlaky Dénes elolvasta a finom, vékony betűket, meglepődve ugrott fel az íróasztal mellől.

— Sziráky Ágnes? — kérdezte magában nyugtalanul. — Kérem vezesse be...

Amikor a szobalány kiment, Bánlaky elpirulva, idegesen róttá végig a szobát.

— Sziráky Ágnes? — töprengett. — Mit akarhat itt nálam?

Az ajtónyitásra megfordult s zavartan nézett a belépő karcsú és szőke nőre, aki mosolyogva emelte rá nagy szeméit.

— Maga az, Ágnes? — dadogta a férfi.

A nő közelebb jött és felkacagott.

— Én vagyok. Hát nem ismer meg? Anynyira megváltoztam?

Bevetette magát az íróasztal mellett álló nagy karosszéke és csúfondárosan mondta:

— Ejnye, Dénes, szedje már össze magát és üljön le. Húzza közelebb azt a széket, hiszen nem eszem meg... Édes Istenem... hiszen közöttünk már mindennek vége van...

Bánlaky, csak most jutott szóhoz:

— Ugy jött mint a hirtelen vihar...

— Mennykőcsapást akart mondani, — nevetett a nő. — No ne féljen, semmit sem akarok magától, csak kedvem kerekedett, hogy meglátogassam azt az embert, aki valamikor a legnagyobb bolondságokat is kész volt értem elkövetni. Hát barátom, hogy vagyunk? Látom: Szép lakás, jólét, híre van, a legnépszerűbb író... Istenem, milyen mulatságos, hogy mi lett magából. Gondoltuk volna ezt azon a báli éjszakán Füreden, amikor olyan bolond türelmetlenséggel szerelmet vallott? Tulajdonképpen kár, hogy nem mentem magához... Csinos gyerek volt, a nők bolondultak maga után, maga volt a füredi Don Juan. S hogy tudott udvarolni! Emlékszik, Dénes?

A férfi érezte a gúnyt, de a szívéen átbizsergett a

régi emlék. Milyen jó volt akkor bolondnak lenni, mennyi édes melegség van még ma is a régi örültségek emlékében...

— De hiszen maga még azon a nyáron férjhezment...

— Igen. Férjhezmentem és most elváltam. Bolond dolog a házasság, legalább előttem az. Nem vagyok elég komoly hozzá. De magát, úgylátszik, boldoggá teszi. Don Juan a kandallónál... Dénes, Dénes, milyen mulatságos ez!... — Ismét nevetett, ezüstösen, csúfondárosan, azután félig behúnyta a szemét, úgy beszélt tovább:

— Képzelem, hogy megsavanyodott a házasságban. Meghízott, — ni, csak nem hiú, hogy emiatt megsértődjék! — korán fekszik, korán kel, rendes ember... s az íróasztala mellett gondolja ki a nagy szerelmeket a regényeihez. Dénes, nem mulatságos, hogy maga már csak írja a regényeket és nem csinálja?!

Bánlaky szörnyű zavarában volt. Alig mert ránézni erre a gyönyörű, friss nőre, akinek kacagása betöltötte a szobát s parfömje a szívéet csiklandozta. Milyen elragadó mozdulattal kelt fel, sétált körül a szobában s nézegette a képeket...

— Jó ízlése van, — mondta nevetve — az még a régi!

Főlényes viselkedése elbírhatatlan volt, sértett,

ingerelt és bénított.

— Hálátlan, — mondta inkább kihívóan, mint sértődötten — el sem tette az én képeimet. Don Juan megfélemezte rólam, férj lett, apa lett, öreg lett...

Megállt a nagy velencei tükör előtt és megcsodálta önmagát. Karját felemelte, hogy elsímítson egy kibomlott fürtöcskét. Királynői mozdulatai voltak. Nemeselek, öntudatosak, vadak, kívánatosak. Az író gyönyörködve nézte.

— Mindig ilyen volt, — gondolta és érezte, hogy nyugalma visszatér. A régi emlékek, ifjúságának sok bolond vakmerősége erőssé és bátorrá tették. Kész



Andrássy Sándor gróf és Andrássy Géza gróf az Alföld-Alpesi túraúton. Az Autó felvétele

**KELLER IGNÁC szabó mester**

Elsőrangú angol öltönyök P 180-tól. — Dembinszky-utca 36. Tel.: 364-99. — Alapítva 1908. — Aranyéremmel kitüntetve.

**Piedl Kornél női-fodrász, IV., Váci-utca 10. (az udvarban)**

Tartós hajhullámosítás / Hajfestés / Szépségápolás / Telefon: Automata 823-53.

volt felvenni ezzel a nővel a harcot. Megmutatja, hogy még mindig a régi, hogy Don Juan nem halt meg... Amikor Ágnes visszafordult már mosolygott.

— Tudja-e Ágnes, hogy még mindig elragadóan szép? Ágnes kacagott.

— Dénes, az Istenért, csak nem akar udvarolni? Gondolja meg, ez már nem magának való!

Ismét leült melléje. Bánlaky csillogó szemekkel mérte végig s halkán, meleg álmodozással szótogta:

— Milyen jó így nézni magát, Ágnes...

Ágnesből ismét trillázva tört elő a kacagás.

— Ne nevesse ki, mert... mert...

— Mert? — figyelte fel a nő.

— ... Mert én még mindig a régi vagyok, Ágnes!

— A régi? Don Juan? — mélézött el az asszony.

Az író egyre erősebb hangon folytatta:

— Igen, Don Juan, ha úgy tetszik... Semmit sem változtam, Ágnes, és amióta nem láttuk egymást ezerszer gondoltam magára. Hiszen azt is magának köszönhetem, hogy ennyire vittem a pályámon...

— Né csak, — csúfondároskodott az asszony — hát a Laurája lettem? Ó, én Petrarkám!

— Nem bánom, akárkinek mond is, de én még mindig a régi szívvel gondolok magára és úgy érzem, hogy ma is elkövetném azokat a bolondságokat, amiket akkor akartam elkövetni.

Csönd lett. A férfi fortélyos folytatáson törte a fejét, hogy diadalmaskodhassék ezen a nőn, aki olyan fölényes volt vele szemben, a hiúság hajtotta, hogy folytassa a játékot, az asszony pedig arra gondolt, őszintén beszél-e a férfi? — Ki hitte volna? — kérdezte suttogva és forróság öntötte el a szívét.

— Mennyit sóvárogtam maga után, Ágnes — mondta lázasan az író. — Mindig magát kerestem és minden nap azzal a reménnyel ébredtem, hogy ma megtalálom... Tündérmeséket szőttem és maga volt bennük a királynő... mindig maga...

Ágnes arca pirosodni kezdett, szívében régi emlékek dörömbölköztek. Szeme kigyúlt és elhomályosult, szom-

jasan hajolt Bánlaky felé, aki egyre lázasabban beszélt.

— Ágnes, higye el, a régi vagyok, a régi bolond, vakmerő fiú, aki maga előtt térdelt és a száját kereste... Ma is áttudnék mulatni három éjszakát, hogy magával lehessenek, hogy kitombolhassam féktelen kedvemet és nincs az az örültség, amit ma is el ne követnék magáért... Hirtelen elhallgatott, mert nyílt az ajtó és egy aranyhajú leányka rontott a szobába. Négyéves lehetett,

rózsaszínű ruhácskájában, tündöklő nagy szemével olyan volt, mint Rafael egyik angyalkája. Ügyet sem vetve a vendégre Bánlakyhoz futott és édes hangocskáján megszólalt:

— Apuka, anyuka kérdezteti, hogy beküldje-e a papucsot apukának az ebédutáni alváshoz?...

Felkapaszkodott az apja ölébe és fehér kezecskéjével átölelte a nyakát.

Sziráky Ágnes felállt.

— Mindent értek, — mondta halkán, lehült vágygallyal és szomorúan nézett a férfira. — Sohse szegyelje magát, Dénes... Maga már nem a régi... Magának már nem szabad örültségeket elkövetnie, magának csak túrnie kell, hogy a szívére hulljon a boldogság...

A férfi zavartan mosolygott, mint akit lelepleztek.

Ágnes kezet nyujtott:

— Most már maga nevetget ki, Dénes. Hiszen már hinni kezdtem, hogy maga még mindig a régi... Don Juan...

— A papuccsal és az ebédutáni szunyókálással... — nevetett megbékélten a férfi.

— Azzal és ezzel a bűbajos kis angyalkával... — folytatta Ágnes és hirtelen magához ölelte a leánykát. Megcsókolta csöppnyi ajkát, piciny kacsóját, azután szomorú, fájdalmas tekintettel kisértette a szobából... Az ajtóból még egyszer visszanézett a férfire...



br. Rothschild Albert gyermekei

A Wiener Salonblatt felvétele

#### A »TÁRSASÁG«



új előfizetői ingyen kapják az elmúlt évfolyamot és a Bridge-szabályokat.

ÁGOTHA BERTI PÁLFORDULÁSA

Lovag Kerpely Béla  
irodalmi hagyatékából.

Kis regény. (6.)

— Miért tetted ezt, Berti? — törte meg végre a csendet Palotay Ádám őrnagy.

— Ne vallassatok! Senkinek sem tartozom tetteimről számadással... Miért nem hagyatok szépen, úri módon, magyarosan meghalni?

Keserűen kacagott.

— Miért éljek még? Ősi földem a zsidóé, a szívem... a szívem? Már nincs is szívem...

— A földed... De hát végzett jogász vagy, Magyaróvárt végzett gazdász...

— És végzett földbirtokos — kacagott Ágotha gúnyosan.

— Jövő hónapban vannak a megyei tisztújítások, —



**Az ossiachi tónál:** Középen ül Rupp Lászlóné, tőle balra Margit leánya (Schenker-Angererné) és László fia, jobbra ül Ily leánya (Saxlehner Tiborné) és az unokák. Mögöttük áll fia és két veje Saxlehner Tibor és Schenker-Angerer Gottfried Rupp László felv.

folytatta Taby Kálmán komolyan. — Főszolgabíró leszel. Garantálom neked.

— Biztosra veheted Bertuskám! Megválasztunk. Hiszen a négyesed még a tiéd! — harsogta Tonka bácsi felvigadva, jószívűen.

— És jövő évben országos képviselőválasztás! Egy szavamba kerül a Belügyben és hivatalos jelöltje leszel a kormánypártnak, valamelyik biztos kerületben. Előtted a világ, fiatal vagy, karriert fogsz csinálni Berti! És akkor... akkor rendezheted a szived ügyét is. Hová jutna ez a szegény ország.

— Igazad van — állott fel Ágotha és jobbát nyújtotta Taby Kálmán felé, — Meggondoltam, számárságot akartam csinálni. Politika... Ez is magyar ősfoglalkozás! Megpróbálók politizálni. Hiszen annyit politizáltunk a fehér asztal mellett, miért ne sikerülne az a t. Házhan is? — mosolygott most már.

És gondolatában megjelent Baranyay Juliska bánatos arca.

— Törtetni fogok, tülekedni, hangos lesznek, mint annyi más, vagy ha kell, hajlongó mameluk és mind-ezt magáért kis Julienne...

... A dobi kúria zöld zsálui lecsukva, mint a halott szeme. Csak egyik emeleti ablaksor van nyitva, amelyik mögött nem is régen még olyan kimondhatatlanul boldog álmokat szőtt egy fiatal leányszív és akkor éjjel a nagy napon, huszadik születése napjának éjjelén,

elsőnek gyuladt ki a gyertyafény, mikor megszólalt alatta öreg Magyary hegedűje, sírva.

Ő huzatta és csak az Ő virágcsokra díszelgett a sok virág közül, mikkel elhalmozták, a sevresi vázában: csokor estike. És olyan nagyon boldog volt, hogy Istenhez főhászzkodott: örökké tartana ez a boldogsága, mert ezután már más nem jöhet, csak rossz.

Most sápadtan, fekete gyászruhában üldögélt az ablak mellett, nap-nap után és kinézett a csatakos, hideg, nyirkos őszebe, a messziségbe, a semmibe, mintha várna valakit, aki pontatlan.

Odakint szűrős őszi eső csurog, mint végnélküli zsinór és fekete sártenger köröskörül minden. Az udvaron behúzott farokkal, lógos fejjel, ásítva ténfereg a Darú agár, mint kivert kuvasz. Nyakig sáros és sovány, elfelejtett...

Rozoga falusi fiakker kanyarodik be a sáros úton lépésben, a zárt kapu elé. A szenzál birtoknéző vevőt hoz a vasúti állomásról. Galambos doktor küldte Pestről, az ügyvéd.

Az ajtón félénken kopogtatott a hűséges öreg János. Nem a szenzált jelentette, az nem tartozik az ő kis gazdájára, azt elintézi az ispán.

— Nagyságos kisasszonyka... Itt van a cselédházban Kolompos Panna. Tetszik rá emlékezni? Gyakran járt itt azelőtt, a földvári cigányasszony, aki még Istenben boldogult nemzetes asszonyunknak is jósolt a tenyeréből és mind való igaz lett, amit mondott. Nem tudom lerázni, nem megy. Erővel jósolni akar a nagyságos kisasszonyka tenyeréből.

Juliska kényszeredetten mosolygott, de azután hirtelen babonás hit vett rajta erőtt.

— Eressze be, János.

Az ember életében vannak nehéz pillanatok, mikor minden legkisebb reménységűbe belekapaszkodik és szentül meg van győződve még a babona, a jóslás igazságáról is.

Ezerráncú szoknyában, rangosan, csillogó szemekkel és fehér fogait villogtatva libbent a szobába Kolompos Panna, a földvári Thebe-asszony, mint aki járatos az alföldi úri porták termeiben és nem először mond igazságot finomvonalú tenyérből szorongószívű nagyasszonyoknak, alabástromkezű, szendenézésű kisasszonykáknak.

Szemtelenül, szélesen, cigányasszonyosan telepedett le szembe Juliskával a varróasztalka mellé és azután nagyon komolyan és összeráncolt homlokkal vizsgálta barna, kérges kezében az elébe tartott keskeny, kékeres, de izmos leánytenyért. Juliska mohón leste a szavát.

— Hm... hm... Kisasszonykát nagy bánat emésztí, szívbánat... És ez a rövid vonal itt majdnem megszakad, megakart halni valaki, aki nagyon szereti, de... folytatódik a vonal és felfelé tör, nyílegyenesen! Az a valaki, aki nagyon epekedik kisasszonyka után, nagy úr lesz, rövidesen híres ember és akkor eljön a kisasszonykáért és... ez a gödröcske itt... nagy, nagy boldogság áll a házhoz.

Juliska szíve hangosan dobogott és minden pénzt, amit fiókjában talált, a Kolompos Panna kosarába gyömösözt.

— ... Híres ember lesz... és nagy boldogság áll a házhoz — csengett egyre fülében a reménység és a lelke felvidult.

Az ajtón kaparászott valami, azután lenyomódott a kilincs és az ajtó magától kitérült. Daru agár sompolygott be és Juliska nem nézte, hogy a szőre csatakos, sáros, térdre roskadt a kutya előtt és átölelte

nemes, száraz nyakát.

— Győztünk Daru, nem emlékszel? Hiszen győztünk! Észre sem vette, mikor a rozoga falusi fiakker kikanyarodott a vevővel és a szenzállal a nagy kapún, az állomás felé. Este volt már. A száguldó felhők foszladoztak és a szerelmesek napistene, az öreg Hold képe kimosolygott az égen...  
Vége

## LONDONI MOZAIK

1930 július végén

Tudvalévő, hogy az angol, már amelyik teheti, az évnek kétharmadát külföldön tölti s csak épp a sze-



küllői Rohrer Baba. (br. Nyáry Pál felvétele)

zónra tér ha-za otthonába, hogy a különbözö obligát »party«-nak elegettehesen. Az idén azonban a kiszámíthatatlan angolai időjárás derékban szelte ketté a júliusban kulmináló szezont, különösen pedig a gardenpartyk veszték bele egy esernyő-és waterproof-felvonulásba. Legrosszabb idő épp a királyi pár által adott kerti ünnepélyre esett, mely mindvégig zuhogóesőben folyt le s teljesen

lerontotta a párisi divatkreációk hatását. A király egyébként hajadonfővel fogadta vendégeit. Érdekes jelenet volt, mikor a fogadási ceremónia lezajlott s a walesi herceg rágyújtott egy cigarettára, erre mintegy jeladásra előkerültek a tárcák és száz meg száz láng lobbant fel az ernyőerdő alatt. A herceg egyébként hetenként legalább kétszer megjelenik a rendkívül népszerű Hungária-restaurantban a Regent Streeten és sokszor záróráig is — melyet Londonban nagyon szűken mérnek — eltáncol a különböző internacionális szépségekkel, azon beauty pedig, aki nem részesült abban a gyönyörben, hogy a herceggel a rendszeren zsúfolt flooron ellejtessen egy slowfoxot avagy egy halk waltzot, nem mulaszt el dance közben egy szelid összeütközést a herceggel, hogy an-

nak elragadó közvetlenségű »sorry«-ját felfogja és elraktározza legkedvesebb emlékei közé. — Színházak teljes gőzzel dolgoznak, a London Parilionban az 1930-as Cochran-revü változatlan telt házakkal megy, hiába, itt kisebbek az igények, mint a kontinensen. A »Cochran ladies« ismét a fiús girltipust képviselik és a mollettkultusz legalább egyelőre, eltűnt. Legeklatánsabb példája a különböző izléseknek a His Majesty's Theatreban 2 év óta változatlan sikerrel színrekerülő »Bitter-Sweet«, mely nem más, mint a nálunk alig 15—20 előadást megért »Régen és most«, igaz, hogy a szereposztás prima. A kolozsális méretű Cinemákban is nagy az élet, a jelenlegi legnagyobb talkie az Alhambrában szaladó »All Quiet on the western front«, Remarque sokat vitatott, de az utolsó évek tagadhatatlanul egyik legnagyobb sikerű darabja. Nagy forgalom van az itt időző amerikai filmstárok körül, Marion Davies személyesen lép fel a 4000 személyes »Empire«-ben, kedves közvetlenségével egyszeriben megnyerte a londoniak szimpátiáját, ugyanúgy Buster Keaton is, aki vérfagyasztó faálarcképével ép úgy megőrzi egy Ambassador-beli vacsora alatt, mint közismert filmjein. Az idegenforgalom a Cook és American Express segítségével óriási, esténként a fényárban úszó Piccadillyn óriási plakátok invitálják a jámbor külföldit egy-egy night excursion-ra, (éjszakai kirándulás) a China townba. A külföldiek egyre tódulnak Londonba, soha nem tapasztalt idegenjárás van erre felé, az itteniek azonban már igen türelmetlenek, — alig várják, hogy elkerüljenek és valamelyik külföldi fürdőhelyen költsék el fölös fontjaikat (itt még van pénzük az embereknek), mert Angliában maradni

season után kevésbé fashionable.  
Haris György



Nászfutasok: Szentiványi Ádám és felesége gróf Niczky Felicitas a lidői strandon.  
Kánya Antal amatőr felvételei

### Renaissance-Penzió

Telefon: 825-27, 860-81 \* Szobákban központi fűtés, hideg, meleg folyóvíz, telefon. A „Társaság” vidéki olvasóinak pesti találkozóhelye: IV, Irányi-utca 21

## AUTÓ ÉS MOTOR

Rovatvezető: MARTENS CAESAR

A LILLAFÜREDI CSILLAGTÚRÁT és hegyi- versenyt szeptember 7-én és 8-án tartják meg. Mint ismeretes, a BEMAC a lillafüredi Palota - szálló megnyitása alkalmából akarta megrendezni az új úton első hegyiversenyét, azonban az útjavításra való tekintettel a Földmívelésügyi Minisztérium nem volt e terv mellett, mire a BEMAC tátrai autókirándulását rendezte meg igen szép sikerrel. A csillagtúrával kapcsolatos lillafüredi hegyiversenyt szeptember 7-én és 8-án fogják megtartani s ugyanakkor lesz a híres Zsolca—ongai deltáplán is a motorkerékpárverseny, melyre már minden versenyző régóta vár. A csillagtúrára gyönyörű plakettek készülnek Lillafüred látképével és a BEMAC művészi emblémájával.

FIAT-AUTÓT VETTEK: vitéz Borbély-Maczkó Emil, dr. Héjj József, báró Tunkl Tamás, Mihályffy Ferenc, dr. Szentiványi Géza.



Lichtenstein hercegnő az Alföld—Alpesi túraúton  
Az Autó felvétele

A MONZAI Grand Prix. Szeptember 7-én elsőrangú automobil-sportesemény zajlik le a monzai autodromban, a Monzai Grand Prix, amely selejtező- és döntő-futamok formájában kerül eldöntésre. A versenyben a Mercedes-Benz, Bentley, Alfa Romeo és Maserati márkák indulnak. A Mercedes-Benz-kocsikat Carraciola és talán a svájci Caflisch vezetik, míg az olaszok részéről Campari, Nuvolari, Varzi, Borzacchini, Arcangeli nevével találkozunk.

MULT évben a világprodukciónak a motoros járművekben 6,295.352 volt. 21%-kal több az előző évinél.

HÁROM



ÚRVEZETŐ

EREDMÉNY

A Dunántúli Autó- és Motorclub  
TÚRAÚTJÁNAK ABSOLUT GYŐZTESE

Pintér János (DAMC)

A »Collo della Madalena« hegyiverseny  
túrakocsiosztályának

HÁROM ELSŐ HELYEZETTJE

A »Coppa delle Venezie«

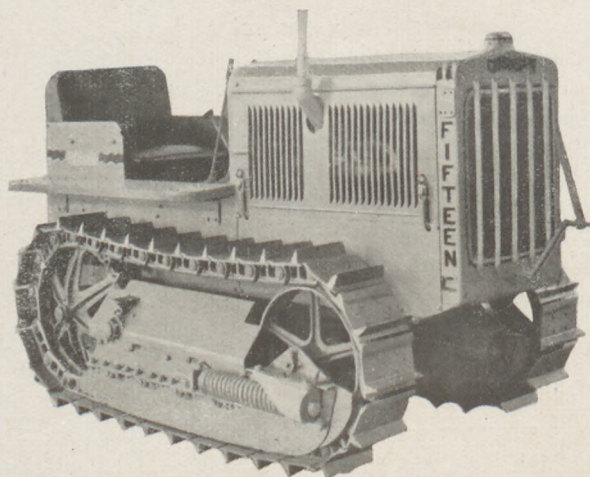
ABSOLUT ELSŐ GYŐZTESE

FIAT „514“

FIAT AUTOMOBILOK MAGYAR ELADÁSI RT.  
Budapest IV, Váci-utca 1-3. / Telefon: 828-48.

**CATERPILLAR**  
REG. U. S. PAT. OFF.  
TRACTOR

VILÁGMÁRKA!



Vezérképviselőt:

STEYR MŰVEK RT. BUDAPEST VI, Lehel-u. 25

**BALATONI OUT-BOARD-VERSENY.** Balatonföldváron vasárnap került lebonyolításra a KMAC és a KMYE rendezésében az első out-board-csónak-verseny, melyen szépszámú közönség gyönyörködött. A kétnapos verseny eredményei: *Kilométer lanszé.* Túracsonakok: 1. Szénásy Alán (Johnson) 45.5 km. átlag. Versenycsónakok: 1. Delmár Walter (Johnson) 75 km. átlag. 2. Vajda László (Johnson) 59.2 km. átlag. — *Balatonföldvár — Tihany — Balatonföldvár-távverseny.* Túracsonakok: 1. Szénásy Alán (Johnson). Versenycsónakok 350 kcm: 1. Petyerity Lajos (Johnson). 2. Felső Lajos (Elto). 660 kcm.: 1. Urbach László (Johnson). — *Háromszögverseny.* Túracsonakok: 1. Szénásy Alán (Johnson). Versenycsónakok 350 kcm.: 1. Felső Lajos (Elto). 500 kcm.: Wolfner László (Johnson). 660 kcm.: 1. Urbach László (Johnson). 2. Delmár Walter (Johnson).

**ÚJABB SHELL-SIKER.** A Junior Car Club sebességi és megbízhatósági versenyét folyó hó 5-én a brooklandsi pályán tartották meg és 23 aranyérmesztottak ki azon versenyzők között, akik SHELL-olajat és SHELL-versenykeveréket használtak. Fenti

verseny sportértéke közismert és az eredmény legfényesebb bizonyítéka a SHELL-márka népszerűségének. Shelsley Whals Hügel verseny eredménye: Első Hans von Stuck, Austro-Daimleren, ideje pályarekord. Második Carraciola, Mercedessel, mindketten SHELL-versenykeveréket és SHELL Super Heavy Oil-t használtak. A leggyorsabb angol kocsit díjazására szánt elnöki serleget E. R. Hall nyerte 4 $\frac{1}{2}$  literes Bentley-kocsijával. Autójához SHELL-versenykeveréket, valamint SHELL Super Heavy Oil-t használt. A sportkocsik részére Brooklandsban kiírt M.A.C.T.C. Cup 1930-as versenyben 1. Carraciola, Mercedessel, 2. K. S. Pencoek Lea — Francis-autón, nevezettek SHELL Super Heavy Oil-t és Shell-versenykeveréket használtak.

**AZ EURÓPA-HEGYIBAJNOKSÁG** harmadik futamát, a Shelsley-Walsh-hegyiversenyt, melynek távja 1000 yard (910 méter), Stuck von Villiez nyerte Austro-Daimleren. A versenyzőknek a távot kétszer kellett befutni és a jobbik idő számított. Stuck 42.8 alatt futotta be a távot, ami 77.2 km sebességnek felel meg. Ugyanekkor a sportkocsikategóriát Carraciola (Mercedes-Benz) nyerte 47 másodperces idővel.

# AUTÓK BIZTOSÍTÁSÁT KARTELLEN KIVÜL ELŐNYÖSEN VÁLLALJUK

Törés, tűz- és robbanás elleni biztosítás! / Baleset- és szavatossági biztosítás!

## GAZDÁK BIZTOSÍTÓ SZÖVETKEZETE

Budapest, IX., Üllői-út 1. / Telefon: Aur. 878-70. / Saját érdekében kérjen ajánlatot!

### MAGÁNHIRDETÉSEK

**Perzsa- és más szőnyegek** szakszerű és művészi javítását vállalom. Vidéki megrendeléseket is pontosan eszközölök. A lap előfizetői részére 10 százalék kedvezmény. Cím Tcharhoukian Vosdanik, IV., Városház-u. 10. (Pálvax-köz 6.) Aut. 897-86.

### SZERKESZTŐI ÜZENETEK

**Gr. SZ. I.** Megnyugtatóra közöljük, hogy részünkről semmi tendencia nem volt abban (— hiszen sohse politizáltunk —) amidőn a Windischgrätz-Károlyi-esküvő alkalmából éppen mi nem közöltünk képeket és részletesebb tudósítást. Sőt ellenkezőleg, a rendezőség részéről lehetett tendenciára következtetni, mert amíg a családtól oly távol álló lapok részére ezt lehetővé tette, addig velünk szemben semmi megértést nem mutatott. Mindenkinél jogában áll válogatni, hogy mit tart megtiszteltetésnek! Különben is minden esemény csak három napig tart.

**CIRC. VIC.** Így van ez, mióta a világ fennáll. Eleinte a férfi a szerelmesebb, amely szerepet később átveszi a nő. A házasságra is vonatkozhatik ez, miért is ennek reményében okvetlen igent mondjon. Csak a tényleges házasság során válik el, hogy elválnak-e? Hátha mindezek dacára sikerül? Nem kockáztat semmit, legfeljebb összesen csak egy férjet fog elkönyvelhetni!

**BERZÉTHEY LENKE** azt üzeni, hogy a válás mégis bekövetkezik. Tessék csak nyugodtan kívánni annak az idejét, amikor ez publikálható lesz. Ami késik, az nem múlik.

**KÁROLY.** Nyáron hozzáférhetőbbek az emberek s a társadalmi formákat sem mérik olyan erős mértékkel. Az ilyen kis szépséghibákat nem szabad kiélezni. A szeplőre egy kis pudert kell tenni és elmúlik, — vagy legalább is nem látszik.

**G. H.** A balatoni fürdők közül a somogyi partmentiek a homokosak és a közlekedés is jobb ezekhez. Annakidején Balatonföldváron volt a legjobb közönség, ma ebben Fonyód-Mária-telep vezet. Napi 15-20 pengőt kell számításba vennie.

**HELYESBITÉS.** F. év 20. számunk hátsó címlapjának aláírása nem Tamás, hanem Tamássy Józsefné.

## Mössmer József Fiai

Budapest, IV., Petőfi Sándor-utca 2.

Menyasszonyi kelegyek.

**FARAGÓ GÉZÁNÉ** festőművész özvegye, aki társulajdonosa a **Weber Augusztá** élővirágüzlet cégnek, Budapest V, Gróf Tisza István-utca 1. (Telefon 826-22) kéri jóbarátait és ismerőseit, hogy virágrendeléseikkel őt felkeresni szíveskedjenek

Felelős szerkesztő és kiadó: **MIKICH KÁROLY**  
Főmunkatárs: **UJHELY JÓZSEF**  
Szerkesztőség és kiadóhivatal Budapest I., Horthy Miklós-út 1.  
Nyomatott Pápai Ernő műintézetében, Budapest.

# A Társaság



csenkei Csenkey Marika  
*Angelo (IV, Váci-utca 24) felvétele*

ÁRA  
80  
FILL.